|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | | |
| المرجع: | الرسالة المعممة BDT/IP/CSTG-15 | جنيف، 13 ديسمبر 2016 |
|  |  |  |
|  |  | إلى:  - إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد  - القرار 99 (المراجَع في بوسان، 2014)  - أعضاء قطاع تنمية الاتصالات والمنتسبين إليه والهيئات الأكاديمية المنضمّة إليه  - رئيسي لجنتي الدراسات 1 و2 لقطاع تنمية الاتصالات ونوابهما  - المراقبين (المنظمات الإقليمية والدولية)  - الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية |
|  |  |  |
| الموضوع: | **عقد اجتماعات لجان الدراسات لقطاع تنمية الاتصالات في الاتحاد لعام 2017 - لجنة الدراسات 1: 31‑27 مارس 2017 ولجنة الدراسات 2: 7‑3 أبريل 2017** | |
| حضرات السادة والسيدات،  تحية طيبة وبعد،  يسرني أن أدعوكم إلى حضور الاجتماع الرابع والأخير لكل من لجنت‍ي الدراسات لقطاع تنمية الاتصالات لفترة الدراسة السادسة وذلك بالتشاور مع السيدة روكسان ماكيلفان ويبر (الولايات المتحدة الأمريكية)، رئيسة لجنة الدراسات 1، والدكتور أحمد شرافات (جمهورية إيران الإسلامية)، رئيس لجنة الدراسات 2. وستعقد هذه الاجتماعات في مقر الاتحاد بجنيف.  وستجتمع لجنة الدراسات 1 من 27 إلى 31 مارس 2017 ولجنة الدراسات 2 من 3 إلى 7 أبريل 2017. وتهدف الاجتماعات إلى وضع اللمسات الأخيرة على مشاريع التقارير والنواتج الأخرى التي طلبها المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2014، والتي تشمل التوجيه العملي والقوائم المرجعية ومجموعات الأدوات والمبادئ التوجيهية والمواد التدريبية. وتهيئ الاجتماعات فرصة فريدة لتبادل الأفكار حول موضوعات الدراسة الممكنة في المستقبل. وستُقدَّم النواتج المتعلقة بفترة الدراسة للموافقة عليها خلال الاجتماعات النهائية للجنتي الدراسات لقطاع تنمية الاتصالات ثم ستعرض على المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام (WTDC‑17) 2017.  والمشاركة في لجنتي الدراسات مفتوحة أمام الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاع تنمية الاتصالات والمنتسبين إليه والهيئات الأكاديمية المنضمة إليه.  ويمكن الاطلاع على خطط إدارة الوقت ومشروع جدول الأعمال لكل اجتماع من هذه الاجتماعات في الموقع الإلكتروني الخاص به (انظر **الملحق** **1**). وتُرفق في **الملحق** **2** معلومات تفصيلية عن كيفية التسجيل وتقديم طلبات للحصول على المنح وكيفية تقديم المساهمات إلى جانب معلومات عملية أخرى.  كما تتيح اجتماعات لجنتي الدراسات لقطاع تنمية الاتصالات الفرصة للأعضاء لعرض التطبيقات الابتكارية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات التي يجري تنفيذها في جميع أنحاء العالم في مجالات تتصل بالمسائل قيد الدراسة (الاتصالات في حالات الطوارئ، والمخلفات الإلكترونية، وتغير المناخ، وإمكانية النفاذ وغير ذلك). ويمكن الإعراب عن الاهتمام بفرص الرعاية بتوجيه رسالة إلى [bdtpartners@itu.int](mailto:bdtpartners@itu.int) كما هو موضح في **الملحق 2**.  وتبقى السيدة كريستين سوند، منسقة لجان دراسات قطاع تنمية الاتصالات، رهن إشارتكم لتزويدكم بأيّ معلومات قد تحتاجونها بهذا الشأن. الهاتف: +41 22 730 5999، والفاكس: +41 22 730 5484، وعنوان البريد الإلكتروني: [devsg@itu.int](mailto:devsg@itu.int)، والموقع الإلكتروني: <http://www.itu.int/ITU-D/study-groups>.  وأتطلع إلى استمرار مشاركتكم الفعّالة في أعمال لجنتي الدراسات لقطاع تنمية الاتصالات.  وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.  [تم التوقيع على الأصل]  براهيما سانو ال‍مدير  نسخ إلى:  - المقررين المعنيين بالمسائل المسندة إلى لجنتي الدراسات 1 و2 لقطاع تنمية الاتصالات، ونوابهم  - المكاتب الإقليمية للاتحاد  - جهات الاتصال في المقر والمكاتب الإقليمية/مكاتب المناطق فيما يتعلق بالمسائل المسندة إلى لجنتيْ الدراسات 1 و2 لقطاع تنمية الاتصالات | | |

|  |  |
| --- | --- |
| ال‍ملحـق 1 | . |
| مشروع جدول الأعمال والجدول الزمني لكل من الاجتماعين  يمكن الاطلاع على مشروع جدول الأعمال والجدول الزمني لكل من اجتماعي لجنتي الدراسات لقطاع تنمية الاتصالات عبر الروابط أدناه:  لجنة الدراسات 1  الموقع الإلكتروني الرئيسي للاجتماع في الاتحاد:  • [الصفحة الإلكترونية للاجتماع](http://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/blkmeetings.asp?lg=4&sp=2014&blk=16861)  • [مشروع جدول الأعمال](http://www.itu.int/md/D14-SG01-OJ)  • [مشروع خطة إدارة الوقت](http://www.itu.int/md/D14-SG01-ADM)  لجنة الدراسات 2  الموقع الإلكتروني الرئيسي للاجتماع:  • [الصفحة الإلكترونية للاجتماع](http://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/blkmeetings.asp?lg=4&sp=2014&blk=16862)  • [مشروع جدول الأعمال](http://www.itu.int/md/D14-SG02-OJ)  • [مشروع خطة إدارة الوقت](http://www.itu.int/md/D14-SG02-ADM) |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  | | --- | | الملحـق 2 | | التسجيل ودعم الحصول على التأشيرات وطلبات الحصول على المنح  **التسجيل المسبق**  سيجري **التسجيل المسبق** بشكل إلكتروني حصراً من خلال جهات الاتصال التي تعيّنها كل إدارة وكيان مؤهل للمشاركة. وسيفتح باب التسجيل الإلكتروني المسبق في نظام التسجيل **يوم الإثنين 19 ديسمبر 2016** في الموقع الإلكتروني التالي: <http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/>.  **دعم الحصول على تأشيرة دخول**  عند الحاجة، على المشارك أن يطلب أيضاً **دعم الحصول على تأشيرة دخول** خلال عملية التسجيل المسبق الإلكتروني. ويرجى ملاحظة أن سويسرا تطبق إجراءات صارمة بشأن التأشيرات ويُحث المشاركون على الاطلاع بعناية على الإجراءات المذكورة في [الموقع الإلكتروني](http://www.itu.int/en/ITU-D/Study-Groups/2014-2018/Pages/delegate-resources/visa-procedures.aspx). ويرجى ملاحظة أن معالجة طلب الحصول على تأشيرة "Schengen" تستغرق ثلاثة أسابيع على الأقل.  **التسجيل في مكان انعقاد الاجتماع**  سيبدأ **التسجيل في مكان انعقاد الاجتماع** يوم **الإثنين 27 مارس 2017** الساعة 08:00 في مبنى مونبريان. وعلى المندوبين الذين قاموا بالتسجيل المسبق إحضار رسالة التأكيد الخاصة بهم مع بطاقة شخصية تحمل صورة فوتوغرافية. أما المندوبون الذين لم يتسن لهم التسجيل المسبق، فيتعين عليهم أيضاً إحضار رسالة اعتماد من جهة الاتصال المعينة من الكيان الخاص بهم للتسجيل في مكان انعقاد الاجتماع. وكما في السابق، يتمثل دور **جهات الاتصال المعيَّنة** في القيام بإجراءات التسجيل الخاصة بإداراتها/كياناتها. ويمكن الاطلاع على قائمة جهات الاتصال المعيَّنة بتسجيل الدخول إلى **خدمة** **تبادل معلومات الاتصالات** **(TIES)** المتاحة في هذا [العنوان](http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/). ولتعديل تفاصيل الاتصال أو تغيير جهة الاتصال المعيَّنة، يرجى إرسال رسالة رسمية من جهة معتمدة إلى خدمة التسجيل لحضور اجتماعات مكتب تنمية الاتصالات (بالفاكس إلى الرقم +41 22 730 5484/+41 22 730 5545 أو بالبريد الإلكتروني إلى العنوان التالي: [bdtmeetingsregistration@itu.int](mailto:bdtmeetingsregistration@itu.int))، تتضمن التفاصيل المعدلة: الاسم العائلي والاسم الأول وعنوان البريد الإلكتروني.  وستجدون تفاصيل بشأن التسجيل وجميع المعلومات اللوجستية الأخرى مثل ترتيبات الإقامة وترتيبات الحصول على تأشيرة الدخول في الموقع الإلكتروني المخصص لكل من الاجتماعات المشار إليها أعلاه: [الموقع الإلكتروني لاجتماعات](http://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/blkmeetings.asp?lg=4&sp=2014&blk=16861) **لجنة الدراسات 1** [والموقع الإلكتروني لاجتماعات](http://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/blkmeetings.asp?lg=4&sp=2014&blk=16862) **لجنة الدراسات 2**.  ***طلبات الحصول على المنح***  في حدود الميزانية المتاحة، يجوز تقديم **منحة واحدة لكل بلد للمشاركة في كل لجنة دراسات** للمشاركين من البلدان التي يقل فيها الناتج المحلي الإجمالي (GDP) للفرد عن 2 000 دولار أمريكي، مع إعطاء الأولوية لأقل البلدان نمواً (LDC) وللمشاركين الذين يقدمون مساهمة ذات صلة مباشرة بمسألة واحدة على الأقل من المسائل الخاضعة للدراسة. ولا بد من اعتماد طلب المنحة، التي تقتصر على فرد واحد لكل بلد مؤهل، من جانب الإدارة المعنية في الدولة العضو في الاتحاد، وإرسال الطلب قبل الموعد المحدد (**10 فبراير 2017**).  ولتشجيع أكبر مشاركة من جانب الدول الأعضاء المؤهلة في حدود الميزانية المحدودة جداً، ومراعاةً للعدد الكبير لطلبات المنح، سيتوفر **بدل إقامة يومي** ملائم يخصص لتغطية نفقات الإقامة والوجبات والنفقات الأخرى. كما سيوفر الاتحاد **تذكرة سفر بالدرجة السياحية** عبر أقصر مسار مباشر.  ويرجى ملاحظة أن البلدان المستفيدة من منحة قد تضطر إلى المساهمة جزئياً في تكلفة المنحة حسب عدد الطلبات المؤهلة.  ويرجى ملاحظة أنه لكي يتسنى لكم تلقي استمارة طلب المنحة، يجب أولاً **التسجيل** في اجتماع معين من اجتماعات لجنتي الدراسات. وأثناء عملية التسجيل المسبق، يرجى وضع **علامة** في مربع "سأطلب الدعم في الحصول على منحة". وسوف تتلقون استمارة طلب منحة منفصلة لكل اجتماع.  ويجب إعادة **استمارة طلب المنحة المعتمدة والموقعة** إلى قسم شؤون المنح (بالبريد الإلكتروني إلى العنوان التالي: [fellowships@itu.int](mailto:fellowships@itu.int) أو بالفاكس إلى الرقم +41 22 730 57 78) **في** **موعد** **أقصاه** (**10 فبراير 2017**).  *ولن يُنظر في الاستمارات التي ترد بعد هذا الموعد النهائي*. | |  | | الترجمة الشفوية  سيتم توفير الترجمة الشفوية استناداً إلى طلبات المشاركين. ولذلك يرجى التفضل بالإفادة في استمارة التسجيل بما إذا كنتم تطلبون لغات أخرى خلاف الإنكليزية وذلك قبل **10 فبراير 2017**.  المشاركة عن بُعد في الاجتماعات  ستقدَّم خدمات المشاركة التفاعلية عن بُعد في اجتماعات لجنتي الدراسات 1 و2 لقطاع تنمية الاتصالات. وسيقدَّم، على التوازي، البث الشبكي المعتاد بجميع اللغات المطلوبة لكل اجتماع.  ويلزم **حساب في خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES)** للنفاذ إلى كل من خدمتي المشاركة التفاعلية عن بُعد والبث الشبكي. وترد [هنا](http://www.itu.int/TIES/index.html) معلومات عن كيفية طلب حساب في خدمة تبادل معلومات الاتصالات.  تفاصيل بشأن المسائل قيد الدراسة  يمكن الاطلاع على عناوين وتعاريف المسائل التي ستتناولها لجنتا الدراسات، بالصيغة التي أقرها المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2014، في الموقع الإلكتروني لكل من لجنتي الدراسات لقطاع تنمية الاتصالات بجميع اللغات الرسمية: [الموقع الإلكتروني](http://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/index.asp?lg=4&sp=2014&stg=1) للجنة الدراسات 1 و[الموقع الإلكتروني](http://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/index.asp?lg=4&sp=2014&stg=2) للجنة الدراسات 2.  المساهمات المقدمة إلى لجنتي الدراسات  ستكون مساهماتكم في الأعمال المتعلقة بالمسائل التي ستنظر فيها لجنتا الدراسات موضع تقدير بالغ. وبوسعكم، بطبيعة الحال، تنسيق مقترحاتكم مع الإدارات والمنظمات الأخرى. ويتعين أن تكون أيّ مساهمة مشتركة مشفوعة بموافقة كتابية من الأطراف المشاركة فيها للتخويل بإصدارها.  وطبقاً للقرار 1 (المراجَع في دبي، 2014)، يمكن للمساهمات المقدمة إلى اجتماعات لجنتي الدراسات أو أفرقة المقررين أن تكون واحدة من الأنواع الثلاثة التالية: أ ) مساهمات لاتخاذ الإجراء اللازم؛ ب) مساهمات مقدمة للعلم؛ ج) بيانات اتصال. وينطبق عليها ما يلي:  • تُترجم جميع المساهمات المقدمة *لاتخاذ الإجراء اللازم* والواردة قبل أي اجتماع **بخمسة وأربعين** **يوماً تقويمياً** وتُنشر قبل الاجتماع المذكور بما لا يقل عن سبعة أيام تقويمية. وبعد هذا الموعد النهائي البالغ 45 يوماً، يجوز للمساهم أن يقدم الوثيقة باللغة الأصلية وبأي لغة رسمية قد يكون المؤلف قد ترجمها إليها.  • وتُنشر جميع المساهمات الواردة قبل أي اجتماع بأقل من **45 يوماً تقويمياً لكن ليس بأقل من 12 يوماً تقويمياً**، لكنها لا تترجم. وتنشر الأمانة هذه المساهمات المتأخرة في أقرب وقت ممكن وبما لا يزيد عن ثلاثة أيام عمل بعد تسلمها.  • والمساهمات الواردة قبل الاجتماع بأقل من **12 يوماً تقويمياً** لا تُدرج في جدول الأعمال. ولا يتم توزيعها ولكن يتم الاحتفاظ بها لتقديمها إلى الاجتماع التالي. ولن تُقبل أيّ مساهمات ترد بعد افتتاح الاجتماع.  • وينبغي تقديم المساهمات مصحوبة **بملخص** يعطي نظرة مجملة عن محتوى الوثيقة. وينبغي للمساهمة أن تبين بوضوح نوع الإجراء الذي يتعين على الاجتماع اتخاذه.  • والمساهمات المقدمة إلى الاجتماع *للعلم* هي المساهمات التي لا تحتاج إلى أيّ إجراء محدد بموجب جدول أعمال الاجتماع (مثل الوثائق الوصفية المقدمة من الدول الأعضاء وأعضاء القطاع والمنتسبين إليه والهيئات الأكاديمية المنضمة إليه أو الكيانات والمنظمات المصرح لها حسب الأصول، وبيانات السياسة العامة، إلخ.) والوثائق الأخرى التي يعتبرها رئيس لجنة الدراسات و/أو المقرر وثائق مقدمة للعلم بعد التشاور مع المؤلف. وتنشر هذه الوثائق باللغة الأصلية فقط (وبأي لغة رسمية أخرى قد يكون المؤلف قد ترجمها إليها) وتظهر بنظام ترقيم مختلف عن المساهمات المقدمة لاتخاذ الإجراء اللازم.  • ويتعين تقديم الوثائق المقدمة *للعلم* مصحوبة **بملخص مفصل** تتم ترجمته من أجل الاجتماع.  • وينبغي من حيث المبدأ **ألا تزيد** الوثائق المقدمة إلى لجان الدراسات بوصفها **مساهمات عن خمس (5)** **صفحات**. وينبغي إدراج إشارات إلى النصوص القائمة فعلاً بدلاً من تكرارها *حرفياً*. ويمكن إدراج المواد المقدمة للعلم في ملحقات أو تقديمها بناءً على الطلب كوثائق معلومات.  ويجب تقديم المساهمات باستخدام النموذج المتاح على الخط في الموقع التالي: <http://www.itu.int/ITU-D/CDS/contributions/sg/index.asp>. ويرجى إرفاق نسخة Word الأصلية لمساهمتكم بنموذج التقديم المتاح على الخط لضمان أن تكون جميع الروابط الإلكترونية والرسوم البيانية والجداول معروضة بشكل صحيح.  ووفقاً لأحكام الرقم 1.13 من القرار 1 (المراجَع في دبي، 2014)، تم تحديد الموعد النهائي لتقديم المساهمات وهو **10 فبراير 2017** للجنة الدراسات 1، و**16 فبراير 2017** للجنة الدراسات 2. وستوزع الوثائق التي ترد بعد الموعد النهائي بلغتها الأصلية فقط.   | **الاجتماع** | **التاريخ** | **الموعد النهائي لتقديم طلبات الحصول على منح** | **الموعد النهائي لتقديم طلبات الترجمة الشفوية** | **الموعد النهائي لتقديم الوثائق المطلوبة ترجمتها** | | --- | --- | --- | --- | --- | | **لجنة الدراسات 1:** | 31-27 مارس 2017 | 10 فبراير 2017 | 10 فبراير 2017 | 10 فبراير 2017 | | **لجنة الدراسات 2:** | 7-3 أبريل 2017 | 10 فبراير 2017 | 10 فبراير 2017 | 16 فبراير 2017 | | |  | | الوثائـق  ستدور اجتماعات لجنتي الدراسات بدون استخدام نسخ ورقية. ويرجى من المندوبين إحضار حواسيبهم المحمولة لتنزيل جميع وثائق الاجتماع محلياً ودخول الموقع الإلكتروني للاطلاع على الوثائق الجديدة. ويتاح [هنا](http://www.itu.int/en/ITU-D/Study-Groups/2014-2018/Pages/delegate-resources/synchronization-application.aspx) دليل المستخدم لمزامنة الوثائق.  ويتاح **تطبيق أحداث قطاع تنمية الاتصالات للأجهزة المتنقلة وأجهزة سطح المكتب**، وهو يزود المشاركين في الاجتماعات بوسيلة بسيطة وسريعة للنفاذ إلى الوثائق ذات الصلة وغيرها من المعلومات العملية المتصلة بالاجتماعات عبر الحواسيب والهواتف الذكية والحواسيب اللوحية. ويمكن الاطلاع [هنا](http://www.itu.int/en/ITU-D/Conferences/Pages/mobileapp.aspx) على تفاصيل عن كيفية تنزيل التطبيق.  ويُطلب إلى المندوبين التأكد من أن لديهم حسابات في خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES) للتمكن من النفاذ إلى الوثائق الخاصة باجتماعات لجنتي الدراسات من خلال الموقع الإلكتروني، وأداة المزامنة، وتطبيق أحداث قطاع تنمية الاتصالات للأجهزة المتنقلة وأجهزة سطح المكتب. ويمكن الاطلاع على معلومات بشأن كيفية طلب الحصول على حساب في الخدمة TIES [هنا](http://www.itu.int/TIES/index.html).  فرص الرعاية  يرجى أخذ العلم بفرص الرعاية التي تُقترح للأنشطة المحيطة باجتماعات لجنتي الدراسات 1 و2 لقطاع تنمية الاتصالات (مثل المعرض، وورشة عمل، واستراحات القهوة/الشاي، وحفلات الاستقبال، وما إلى ذلك). فهي تتيح فرصة عظيمة للجهة التي تمثلونها كي تبرز حضورها وتعزز اسمها.  ويمكن الاطلاع على تفاصيل هذه الفرص والمزايا ذات الصلة بها في العنوان التالي: <http://www.itu.int/go/itudsponsorships>. وإذا كانت لديكم أيّ استفسارات في هذا الصدد، يظل مكتب تنمية الاتصالات رهن تصرفكم ويمكن الاتصال به عن طريق البريد الإلكتروني**:** [bdtpartners@itu.int](mailto:bdtpartners@itu.int).  معلومات عملية للمشاركين  يمكن الاطلاع [هنا](http://www.itu.int/travel/) على قائمة بالفنادق في جنيف تعرض أسعاراً تفضيلية للاتحاد الدولي للاتصالات.  إذا كان لديكم أيّ استفسارات بخصوص هذه الاجتماعات وأنشطة لجنتي دراسات قطاع تنمية الاتصالات، يرجى الاتصال فوراً **بأمانة لجان دراسات قطاع تنمية الاتصالات** (بالبريد الإلكتروني: [devsg@itu.int](mailto:devsg@itu.int) أو بالهاتف: +41 22 730 5999). |   \_\_\_\_\_\_\_\_\_ |